

UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ

Centro de Humanidades

Departamento de Letras Vernáculas

Programa de Pós-Graduação em Lingüística

Disciplina: Dialetoлогия

Professora: Dra. Maria do Socorro Silva de Aragão

Período: 2009.2.

Carga Horária: 60 horas/aula

Plano de Curso

I - Ementa

O curso visa dar uma panorâmica da dialetologia, seu objeto de estudo; suas relações com a Lingüística, Sociolingüística e Etnolingüística; os tipos de dialetos; a Geografia Lingüística e a situação da Dialetoлогия no Brasil.

II - Objetivos

2.1. Oferecer ao aluno uma base teórica sobre a dialetologia como ciência lingüística e seu relacionamento com a sócio e a etnolingüística;

2.2. Mostrar ao aluno as formas de utilização da variação lingüística para o ensino do português;

2.3. Treinar o aluno para a pesquisa dialetal.

2.4. Discutir os métodos e técnicas de elaboração de Atlas Lingüísticos

III - Programa

Unidade I

1. Dialetoлогия, Princípios e Métodos

1.1. Objeto de estudo e campo de ação

1.2. Língua, dialeto e falar

1.3. Tipos de dialetos

1.4. Métodos da pesquisa dialetal

Unidade II

2. Campo Relacional da Dialetoлогия

2.1. Dialetoлогия e lingüística

2.2. Dialetoлогия e sociolingüística

2.3. Dialetoлогия e etnolingüística

Unidade III

3. Dialetoлогия e Geografia Lingüística

3.1. Elaboração de Atlas Lingüísticos

3.1.1. Levantamento de dados iniciais

3.1.1.1. Fixação das localidades

3.1.1.2. Dados histórico-geográficos, sócio-econômicos e culturais das localidades

3.1.1.3. Seleção dos informantes

3.1.2. Determinação dos métodos e técnicas a serem utilizados

3.1.2.1. Questionários

3.1.2.2. Fichas das localidades, dos informantes e dos fatos a serem pesquisados

3.1.2.3. Equipamentos e programas a serem utilizados

3.1.2.4. Tipos de transcrições e de arquivamento dos dados

3.1.2.5. Tipos de cartas a serem utilizadas

3.2. A Geografia Lingüística no Brasil

IV - Metodologia

4.1. Aulas teóricas

4.2. Seminários

4.3. Leitura e debate de textos

4.4. Análise de Atlas Lingüísticos Nacionais e Estrangeiros

4.5. Treinamento para pesquisa de campo

V - Verificação da Aprendizagem

5.1. Seminários de sub-itens do programa

5.2. Resenhas de textos selecionados

5.3. Monografia ou Artigo final

VI - Bibliografia

6.1. Bibliografia Geral

AGUILLERA, Vanderci de A. **Atlas lingüístico do Paraná**. Londrina: Universidade Estadual de Londrina, 1993.

_____.(Org.) **A geolingüística no Brasil: trilhas seguidas, caminhos a percorrer**.Londrina: EDUEL, 2005, 498 p.

_____.;MOTA,Jacyra A.;MILANI, Gleide Aparecida L. (Orgs.) **Prometo Atlas Lingüístico do Brasil - Documentos I**. Salvador:ILUFBA;EDUFBA, 2003, 188 P.

ALVAR, Manuel. **Estructuralismo, geografia lingüística y dialectología**. Madrid: Gredos, 1973.

ARAGÃO, M. do Socorro Silva de.; MENEZES, Cleusa P.B. de. **Atlas lingüístico da Paraíba**. Brasília: CNPq/UFPB, 1984, v. 1 e 2.

ARAGÃO, M. do Socorro Silva de Aragão. **A linguagem regional / popular na obra de José Lins do Rego**. João Pessoa: FUNESC, 1990.

ARAGÃO, M.S.S. de et SOARES, M. E. (orgs.) **A linguagem falada em Fortaleza - Diálogos entre informantes e documentadores - materiais para estudo**. Fortaleza: UFC, 1996.

ARAGÃO, Maria do Socorro Silva de. La situation de la géographie linguistique au Brésil. In: **Geolinguistique**, vol. III, 1987. Grenoble: Université Stendhall - Grenoble III.

_____. **Bibliografia dialetal brasileira**. João Pessoa: UFPB, 1988.

_____. A situação da geografia lingüística no Brasil. In: GÄRTNER, E. (org.) **Pesquisas lingüísticas em Portugal e no Brasil**. Frankfurt am Main: Vervuert Verlag, 1997, p.79-97.

_____. Atlas lingüístico da Paraíba. In: AGUILERA, V. de A. (org.). **A geolingüística no Brasil**. - caminhos e perspectivas. Londrina: UEL, 1998, p. 55-77.

_____. As pesquisas geolingüísticas do português do Brasil. In: DIETRICH, W.; NOLL, V. (orgs.) **O português do Brasil: perspectivas da pesquisa atual**. Frankfurt am Main: Vervuert/Iberoamericana, 2004, p. 75 a 91.

_____. Atlas lingüístico da Paraíba. In: AGUILERA, V. de A. (org.) **A geolingüística no Brasil** trilhas seguidas, caminhos a percorrer. Londrina: EDUEL, 2005, p. 75 a 100.

_____. PEREIRA, M. das Neves. Atlas lingüístico do Rio Grande do Norte: um projeto em desenvolvimento In: AGUILERA, V. de A. (org.) **A geolingüística no Brasil** trilhas seguidas, caminhos a percorrer. Londrina: EDUEL, 2005, p.285 a 298.

A variação no sistema. LETRAS DE HOJE, nº 119. Porto Alegre: PUCRS, março de 2000.

BRANDÃO, Silvia F. **A geografia lingüística no Brasil**. São Paulo: Ática, 1991.

CALLOU, D.M.I. (org) **A linguagem falada culta na cidade do Rio de Janeiro** - materiais para o seu estudo - elocuições formais. Rio de Janeiro: UFRJ/FUJB, 1991.

_____. et LOPES, C. R. (orgs.) **A linguagem falada culta na cidade do Rio de Janeiro** - materiais para o seu estudo - Diálogo entre informante e documentador. Rio de Janeiro: UFRJ/CAPES, 1993.

CARDOSO, Suzana Alice M. (Org.) **Diversidade lingüística e ensino**. 2.tiragem. Salvador: EDUFBA, 2004.236p.

_____. Perspectivas para a dialectologia no Brasil. In: CARDOSO, Suzana Alice M. (Org.) **Diversidade lingüística e ensino**. 2.tiragem. Salvador: EDUFBA, 2004, 236p., p. 105-112..

_____. **M. Atlas linguístico do Brasil - AliB - Projeto**. Salvador: UFBA, 1998.

Comitê Nacional do Projeto AliB (Brasil). Atlas lingüístico do Brasil: questionários. Londrina: UEL, 1998.

_____. (org). Seminário Nacional Caminhos e Perspectivas para a Geolingüística no Brasil. **Anais**. Salvador: UFBA, 1996.

_____. A geolingüística no Brasil: meio século de contribuição à ciência da linguagem e ao ensino da língua materna. **Boletim da ABRALIN**, nº 23, maio de 1999, p. 18-34.

_____. La dialectologie au Brésil - Aperçue historique et bilan actuel. **Geolinguistique** Hors série n° 2. La géolinguistique em Amérique latine. Grenoble: Université Stendahal, Centre de Dialectologie, 2001-2002, p. 197-229.

_____. O projeto atlas lingüístico do Brasil. In: DIETRICH, W. ; NOLL, V. (orgs.) **O português do Brasil: perspectivas da pesquisa atual**. Frankfurt am Main: Vervuert/Iberoamericana, 2004, p. 93 a 105.

_____. **Atlas lingüístico de Sergipe II**. Salvador: UDUFBA, 2005.

CARUSO, Pedro. Metodologia da pesquisa dialetológica. In: AGUILERA, V. DE A. (Org.) **A geolinguística no Brasil: trilhas seguidas, caminhos a percorrer**. Londrina: EDUEL, 2005, 498 p., P. 371-380.

CASTILHO, A. T. DE et PRETI, D. (orgs.) **A linguagem falada culta na cidade de São Paulo - elocuições formais**. São Paulo: T. A. Queiroz, 1986, v. I.

_____. **A linguagem falada culta na cidade de São Paulo - Diálogos entre dois informantes**. São Paulo: T. A. Queiroz, 1987, v. II.

CHAMBERS, J.K. & TRUDGILL, Peter. **Dialectology**. Cambridge: Cambridge University Press, 1980.

COSERIU, Eugenio. **La geografia lingüística**. Montevideo: Universidad de la Republica, 1955.

_____. A geografia lingüística. In: **O homem e sua linguagem**. Rio de Janeiro /São Paulo: Presença/USP, 1982.

_____. **Sentido y tareas de la dialectologia**. México: Instituto de Investigaciones Filológicas / Centro de Lingüística Hispánica, 1982.

CRUZ, M. L. C. **Atlas lingüístico do Amazonas**. Vol. I e II. Rio de Janeiro: UFRJ. Tese de Doutorado. 2004.

CUNHA, Celso F. da. **Língua portuguesa e realidade brasileira**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1972.

DIETRICH, W.; NOLL, V. (orgs.) **O português do Brasil: perspectivas da pesquisa atual**. Frankfurt am Main: Vervuert/Iberoamericana, 2004, p. 75 a 91.

ELIA, Silvio E. **A unidade lingüística do Brasil**. Rio de Janeiro: Padrão, 1979.

FERREIRA, Carlota et. al. **Diversidade do português do Brasil - estudos de dialetologia rural e outros**. Salvador; UFBA, 1994.

_____. **Atlas lingüístico de Sergipe**. Salvador;

UFBA: Instituto de Letras/Fundação Estadual de Cultura de Sergipe, 1987.

_____.; CARDOSO, S. **A dialetologia no Brasil: metodologia do trabalho dialetal- inquérito lingüístico e atlas dialetológico- regionalismos léxicos**. São Paulo: Contexto, 1994.

FRUBEL, A. C. M. Atlas lingüístico do Mato Grosso do Sul: os caminhos já percorridos e os primeiros resultados. In: II Encontro Nacional do Grupo de Estudos da Linguagem do

- Centro-Oeste. Integração lingüística, étnica e social. **Atas**. Denize Elena Garcia da Silva (Org.). Brasília: Oficina Editorial do Instituto de Letras da UnB, 2004, Vol. I, disponível no site <http://www.gelco.crucial.com.br>.
- GIRALDO, José J. Montes. **Dialectologia general y hispanoamericana** - orientación teórica , metodológica y bibliográfica. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1982.
- HORA, D. **Diversidade lingüística no Brasil**. João Pessoa: Idéia, 1997.
- _____. (Org.) Variação lingüística. **Graphos**, João Pessoa: UFPB, v.2, nº 1, Janeiro de 1997.
- _____. (Org.). **Estudos lingüísticos** - realidade brasileira. João Pessoa: Idéia, 2001.
- HOUAISS, A. **Sócio e etnolingüística**. II Congresso Nacional de Sócio e Etnolingüística. Niterói: UFF, s.d.
- HUDSON, R.A. **Sociolinguistics**. Cambridge: Cambridge University Press, 1980.
- ISQUERDO, A. N. Perspectivas metodológicas dos atlas em curso. 55ª Reunião Anual da SBPC, 2003, Recife - PE. In: 55ª Reunião Anual da SBPC. **Anais**. Recife; São Paulo: Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência/UFPE, 2003. v. CD-1.
- _____. De Nascentes ao ALiB: a propósito da definição da rede de pontos em pesquisas geolingüísticas no Brasil. In: II Encontro Nacional do Grupo de Estudos da Linguagem do Centro-Oeste. Integração lingüística, étnica e social. **Atas**. Denize Elena Garcia da Silva (Org.). Brasília: Oficina Editorial do Instituto de Letras da UnB, 2004, Vol. I, disponível no site <http://www.gelco.crucial.com.br>.
- KOCH, W.; KLASSMANN, M. S.; ALTENHOFEN, C. V. (orgs.) **Atlas lingüístico-etnográfico da região Sul do Brasil**. Porto Alegre / Florianópolis / Curitiba: Ed. UFRGS/Ed.UFSC/Ed.UFPR, 2002. v. 1 e 2.
- LEROND, A. Les parlers régionaux. **Langue Française**. Paris: (18),1973.
- MARROQUIM, M. **A Língua do nordeste**.3.ed.curitiba: HD Livros Editora, 1996.179p.
- MOTA, Jacyra e ROLLEMBERG, Vera. **A linguagem falada culta na cidade de Salvador** materiais para seu estudo. Salvador: UFBA, 1994.
- NASCENTES, Antenor. **O linguajar carioca**. Rio de Janeiro: Organizações Simões, 1953.
- _____. **Bases para a elaboração de um atlas lingüístico do Brasil**. Rio de Janeiro: Casa de Rui Barbosa, 1958.
- OLIVEIRA, Ana Maria P.P. de. Vocabulário regional: a cor local. Estudos Lingüísticos, **XXVI Anais de Seminários do GEL**. Campinas, Maio/1997, p. 680/686.
- _____. Normas regionais e dialetais. In: I ENCONTRO NACIONAL DO GT DE LEXICOLOGIA, LEXICOGRAFIA E TERMINOLOGIA da ANPOLL. **Anais**. Recife, 1998, p. 181/203
- _____. Regionalismos brasileiros. In: OLIVEIRA, A.M.P.P. de et ISQUERDO, A.N, (Orgs.) *As ciências do léxico* - lexicologia, lexicografia e terminologia, Campo Grande: UFMS, 1998, p. 107/113.

OLIVEIRA, Dercir P. de. O estudo dialetológico no Brasil: a volta ou a sedimentação de uma metodologia de trabalho? In: AGUILERA, V. DE A. (Org.) **A geolingüística no Brasil: trilhas seguidas, caminhos a percorrer**. Londrina: EDUEL, 2005, 498 p., p.381-389.

ORGANON, UFRGS, v. 5, n. 18. Porto Alegre: Instituto de Letras/UFRGS, 1991.

PRETI, Dino. **Sociolingüística - os níveis de fala**. São Paulo: Nacional, 1987.

PRETI, D. (org.) **O discurso oral culto**. São Paulo: Humanitas, 1997.

_____. et URBANO, U. **A linguagem falada culta na cidade de São Paulo - Diálogo entre informante e documentador**. São Paulo: T. A. Queiroz, 1988, v. III.

_____. **A linguagem falada culta na cidade de São Paulo - estudos**. São Paulo: T. A. Queiroz/FAPESP, 1990, v. IV.

RAMOS, M. da Conceição de A.; ROCHA, M. de Fátima S.; BEZERRA, J. de Ribamar M. (Orgs.) **O português falado no Maranhão**. Estudos preliminares. São Luis: Edufma, 2005, 171 p.

RAZKY, A. (Org.) **Estudos geo-sociolingüísticos no estado do Pará**. Belém: UFPA, 2003, 183p.

RAZKY, Abdelhak. O Atlas geo-lingüístico do Pará: Uma abordagem metodológica. In: AGUILERA, V. DE A. (org.). **A geolingüística no Brasil: caminhos e perspectivas**. Londrina: UEL, 1998, p. 155-164.

_____. (org.) **Atlas lingüístico sonoro do Pará**. Belém: UFPA/CAPES/UTM, 2004. CDRoom.

ROSSI, Nelson. **Atlas prévio dos falares baianos**. Rio de Janeiro: Instituto Nacional do Livro, 1963.

SÁ, M. P. M. de et. al. (orgs.) **A linguagem falada culta na cidade do Recife - Diálogos entre informante e documentador**. Recife: UFPE, 1996, v. I.

_____. **A linguagem falada culta na cidade do Recife - Elocuções formais**. Recife: UFPE, 2005, 250 p.

SILVA NETO, S. **Guia para estudos dialetológicos**. Florianópolis: s.ed., 1955.

TARALLO, F. **A pesquisa sociolingüística**. São Paulo: Ática, 1986.

VANDRESSEN, P. (Org.) **Variação e mudança no português falado na região sul**. Pelotas: EDUCAT, 2002, 342p.

VEADO, Rosa Maria A. **Comportamento lingüístico do dialeto rural - MG**. Belo Horizonte: UFMG/PROED, 1982.

ZÁGARI, Mário Roberto L. et al. **Esboço de um atlas lingüístico de Minas Gerais**. Rio de Janeiro: Fundação Casa de Rui Barbosa, 1977.